

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

12e jaargang nr. C 151

26 november 1969

Uitgave in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

I Mededelingen

Europees Parlement

Schriftelijke vraag nr. 146/69 van de heer Oele aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Gelijktijdige invoering van de zomertijd in de Lid-Statens 1

Schriftelijke vraag nr. 197/69 van de heer Deringer aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Bemoeilijking van de invoer van drukwerk in Frankrijk 2

Schriftelijke vraag nr. 203/69 van de heer Apel aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Verstrekking van melk op de scholen in de Gemeenschap 3

Schriftelijke vraag nr. 231/69 van de heer Vredeling aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Schorsing van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid 4

Schriftelijke vraag nr. 247/69 van de heer Vredeling aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Beslissing van de Raad over de verordening inzake de definitie van het douanegebied van de Gemeenschap 6

Schriftelijke vraag nr. 279/69 van de heer Vredeling aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Opstelling van de voorlopige nationale budgetten voor 1970 6

Schriftelijke vraag nr. 301/69 van de heer Vredeling aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Betreft : Resolutie inzake de juridische problemen bij de raadpleging van het Europese Parlement 7

Inhoud (vervolg)

II *Vorbereidende besluiten*

Commissie

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de produktie en de afzet van citrusvruchten in de Gemeenschap	8
---	---

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1059/69 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten	11
---	----

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 146/69

van de heer Oele

aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

*(11 juni 1969)**Betreft :* Gelijktijdige invoering van de zomertijd in de Lid-Staten

In haar antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 154/68 ⁽¹⁾ heeft de Commissie toegezegd het vraagstuk van de gelijktijdige invoering van de zomertijd in de Lid-Staten te gelegener tijd aan het Europese Parlement en aan het Economisch en Sociaal Comité voor te leggen.

1. Is de Commissie niet van mening dat de toenemende vervlechting van de economieën en de steeds grotere verkeersdichtheid — ook buiten de grenzen van de Gemeenschappen — het noodzakelijk maken de zomertijd algemeen en gelijktijdig in te voeren ofwel te verwerpen ten einde de economie en in het algemeen de mensen geen hinder te bezorgen?
2. Is de Commissie bereid dit vraagstuk, overeenkomstig haar toezegging, spoedig in behandeling te nemen?

⁽¹⁾ PB nr. C 109 van 23. 10. 1968, blz. 8.

Antwoord

(14 november 1969)

De Commissie is haar antwoord op de schriftelijke vraag nr. 154/68 van de geachte Afgevaardigde niet vergeten.

Zij is zich er zeker van bewust dat, met het oog op de harmonisatie van de sociale structuren van de Gemeenschap en diensgevolge van de bepalingen van het arbeidsrecht in de Lid-Staten, het door de geachte Afgevaardigde naar voren gebrachte vraagstuk te zijner tijd zal moeten worden onderzocht. Een dergelijk initiatief kan echter eerst worden genomen wanneer de coördinatie van andere factoren van het sociale leven in de Lid-Staten van de Gemeenschap verder gevorderd zal zijn; de harmonisatie van de werktijden is namelijk niet uitsluitend een economische factor maar raakt tevens aan de gewoonten en de levenswijze in de verschillende geografische gebieden van de Gemeenschap.

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 197/69
van de heer Deringer
aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen
(17 juli 1969)

Betreft : Bemoeilijking van de invoer van drukwerk in Frankrijk

De Commissie heeft in haar antwoord van 17 oktober 1968 op mijn schriftelijke vraag nr. 156/68 ⁽¹⁾ medegedeeld dat zij, als gevolg van het ingewikkelde karakter en de omvang van het onderzoek, nog geen definitieve conclusies kon opstellen, doch goede hoop had deze „zeer binnenkort” te kunnen mededelen.

⁽¹⁾ PB nr. C 112 van 28. 10. 1968, blz. 3.

Aangezien ik ondanks herhaaldelijk telefonisch aandringen sindsdien niets meer heb vernomen, verzoek ik de Commissie de volgende vragen te beantwoorden :

1. Wat heeft de Commissie sinds oktober j.l. ten aanzien van deze kwestie ondernomen ?
2. Welke resultaten heeft zij daarbij bereikt en wanneer ?
3. Indien zij nog geen resultaat heeft geboekt, wat zijn dan de moeilijkheden ?
4. Is de Commissie in staat op bovenstaande vragen nauwkeurige en concrete antwoorden te geven ?

Antwoord
(14 november 1969)

De Commissie heeft het onderzoek naar de vraag of de verplichte vermelding van de oorsprong van de goederen verenigbaar is met artikel 30 en volgende van het Verdrag voortgezet. De betrokken diensten hebben een werkdocument over dit vraagstuk opgesteld aan de hand van concrete gevallen die ter kennis van de Commissie zijn gekomen. Dit document is in de eerste plaats besproken met de deskundigen van de Lid-Staten inzake kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking, op een vergadering die op 30 juni 1969 te Brussel heeft plaatsgevonden.

De door de Commissie tot besluit van deze werkzaamheden aangenomen beoordelingscriteria stemmen overeen met de richtlijnen die de Commissie tot nog toe heeft vastgesteld voor het onderzoek van het begrip maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen in de zin van artikel 30 en volgende van het Verdrag.

De verplichte vermelding van de oorsprong op de ingevoerde produkten b.v. moet worden beschouwd als een maatregel van gelijke werking als kwantitatieve invoerbeperkingen wanneer het vermelden van de oorsprong tot gevolg kan hebben dat de invoer onmogelijk dan wel moeilijker of duurder wordt in vergelijking met nationale produkten.

Ook de bepaling dat de oorsprong zowel op nationale als op ingevoerde produkten moet worden vermeld, kan een maatregel van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen in de zin van artikel 30

en volgende van het Verdrag zijn wanneer het beperkende effect op het vrije goederenverkeer verder reikt dan het specifieke effect van een dergelijke regeling.

Om na te gaan of deze voorschriften verenigbaar zijn met artikel 30 en volgende van het E.E.G.-Verdrag moet derhalve in de eerste plaats worden bepaald of het betrokken voorschrift de invoer kan belemmeren.

Dat is in het bijzonder het geval :

- wanneer de producenten in de andere Lid-Staten verplicht zijn een bijzondere produktie op te zetten voor de landen waar de bedoelde verplichting geldt, wat normaal bijkomende kosten en lasten voor de ingevoerde produkten met zich brengt die de nationale producenten niet hoeven te dragen ;
- wanneer de afzet van de ingevoerde produkten door de vermelding als zodanig en niet door de oorsprong van het produkt wordt belemmerd. Hierbij is in het bijzonder gedacht aan de inhoud en de formulering van de voorgeschreven opdruk, het lettertype en de omvang van de vermelding, alsmede het voor de vermelding gebruikte materiaal, enz. ;
- wanneer de voorgeschreven vermelding tot een vermindering van de waarde of een verhoging van de prijs van het ingevoerde produkt kan leiden ;

wanneer de voorgeschreven vermelding ertoe kan leiden dat de samenwerking of het handelsverkeer, bestellingen of levering van grondstoffen, halffabrikaten of onderdelen tussen ondernemingen die in verschillende Lid-Statens zijn gevestigd onmogelijk, moeilijker of duurder worden gemaakt of tegengewerkt worden.

Is deze voorwaarde vervuld dan is het de vraag of het betrokken voorschrift met name gerechtvaardigd is in het belang van de openbare orde of de goede zeden, de bescherming van de industriële eigendom en meer in het bijzonder de bescherming van een benaming van oorsprong of van herkomst. Deze bescherming hangt in hoofdzaak af van de vraag of het publiek door een valse of bedrieglijke vermelding of door het ontbreken van enige vermelding kan worden misleid omtrent de ware oorsprong van het produkt.

Een voorschrift dat een belemmering voor het handelsverkeer vormt, is door een van de hierboven vermelde doeleinden gerechtvaardigd en valt derhalve buiten de werkingssfeer van de artikelen 30 t/m 34 van het Verdrag indien het voor het rechtmatig nagestreefde doel geschikt en niet onderdreven blijkt te zijn.

De door de geachte Afgevaardigde bedoelde gevallen moeten derhalve aan de hand van deze criteria worden beoordeeld.

Ten aanzien van de concrete maatregelen welke de Commissie op dit gebied overweegt, wordt erop gewezen dat het in de meeste onderzochte gevallen gaat om voorschriften die lang vóór de inwerkingtreding van het Verdrag zijn vastgesteld; voor zover deze voorschriften kunnen worden beschouwd als zijnde van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen in de zin van artikel 30 en volgende van het Verdrag zullen zij worden opgeheven krachtens een op artikel 33, lid 7, van het Verdrag gebaseerde richtlijn tot opheffing van de maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen welke bij de inwerkingtreding van het Verdrag bestonden en niet door andere op grond van het Verdrag genomen besluiten werden verboden.

Deze richtlijn, waarvan het ontwerp eveneens met de genoemde regeringsdeskundige is besproken, zal zeer binnenkort door de Commissie worden uitgevaardigd.

In elk geval moeten alle bepalingen die als maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen gelden, ongeacht het tijdstip van inwerkingtreding ervan, aan het einde van de overgangperiode opgeheven zijn.

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 203/69

van de heer Apel

aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

(1 augustus 1969)

Betreft: Verstrekking van melk op de scholen in de Gemeenschap

Tijdens zijn zitting van 15 en 16 juli 1969 heeft de Raad, op voorstel van de Commissie, besloten voor het Wereldvoedselprogramma van de F.A.O. kosteloos 35.000 ton botervet ter beschikking te stellen ter verdeling in de ontwikkelingslanden. Naar verluidt, is de Commissie voornemens de Raad nog een andere actie ten gunste van de landen in ontwikkeling voor te stellen die betrekking zou hebben op de verstrekking van melkpoeder.

Kan de Commissie mededelen:

1. of de kosten van de beide acties inderdaad ongeveer 600 miljoen DM zullen bedragen;
2. of het haars inziens niet eveneens doeltreffend zou zijn de in de Gemeenschap aanwezige melk-

overschotten te verkleinen door kosteloze of gesubsidieerde verstrekking van melk op de scholen van de Lid-Statens;

3. of het haar in dit verband bekend is dat de leerlingen in enige streken van de Gemeenschap bij de schoolmaaltijden de keuze wordt gelaten tussen koffie en bier;
4. of ook zij van mening is dat het drinken van melk door kinderen niet alleen uit gezondheidsoverwegingen ten eerste aanmoediging verdient, doch dat een kosteloze of gesubsidieerde verstrekking van melk op de scholen bovendien een doeltreffende propaganda voor het gebruik van melk in het algemeen vormt;
5. of zij voornemens is de Raad binnenkort voorstellen te doen voor een kosteloze dan wel gesubsidieerde verstrekking van melk op de scholen van de Gemeenschap?

Antwoord

(14 november 1969)

1. De kosten van het ter beschikking stellen van botervet en melkpoeder voor het Wereldvoedselprogramma kunnen nog niet nauwkeurig worden vastgesteld. Op grond van de beschikbare gegevens kan echter worden aangenomen dat het door de geachte Afgevaardigde genoemde bedrag overeenkomt met de verwachtingen wanneer bij de kostenraming wordt uitgegaan van de waarde van de boter en het melkpoeder bij aankoop door het interventiebureau. Er dient echter, vooral wat boter betreft, met nadruk op te worden gewezen dat het grootste deel van de voorraden in werkelijkheid een zeer geringe of geen enkele marktwaarde heeft wegens de uiterst beperkte mogelijkheid van afzet.

2, 3 en 4. Het is de Commissie niet bekend dat de leerlingen in enige streken van de Gemeenschap bij de schoolmaaltijden de keuze wordt gelaten tussen koffie en bier.

Zij heeft er reeds op gewezen ⁽¹⁾ dat zij de verstrekking van melk en dranken op basis van melk in de scholen in het bijzonder om gezondheidsredenen wenselijk acht. Tegenover dit argument kunnen de andere aangehaalde redenen — propaganda voor

het gebruik van melk of verkleining van de overschotten — ondanks hun bijzonder belang slechts een ondergeschikte rol spelen.

5. De Raad heeft op voorstel van de Commissie in artikel 26 van de Verordening (EEG) nr. 804/68 van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽²⁾ reeds bepaald dat nationale steun kan worden verleend voor het verstrekken van melk en dranken op basis van melk aan de leerlingen in de scholen.

Op grond van deze bepaling, die beantwoordt aan de huidige verscheidenheid van de situaties in de Gemeenschap, kan elke Lid-Staat die maatregelen treffen die hem het meest geëigend voorkomen.

Naar de mening van de Commissie is voor een communautaire actie, die noodzakelijkerwijs voor een lange periode zou moeten gelden, vereist dat vooral op technisch gebied de voorwaarden voor een regelmatige levering van melk in alle gebieden van de Gemeenschap zijn vervuld, hetgeen nog niet het geval is.

⁽¹⁾ Antwoord op schriftelijke vraag nr. 105/69 van de heer Vredeling — PB nr. C 107 van 18. 8. 1969, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 231/69

van de heer Vredeling

aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

(29 augustus 1969)

Betreft: Schorsing van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid

1. Welk criterium heeft ten grondslag gelegen aan het nauwkeurige tijdstip (8 augustus 1969 te 19.37 uur) dat de Commissie heeft vastgesteld in haar Mededeling betreffende schorsing van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid ⁽¹⁾ in verband met de devaluatie van de Franse frank als moment waarop deze schorsing ingaat?

2. Betekent het feit dat de Raad is overeengekomen om de waarde van deze rekeneenheid niet te wijzigen, dat de Commissie deze schorsing onge-

daan heeft gemaakt? Is dit eveneens in de vorm van een mededeling gepubliceerd? Zo neen, waarom niet?

3. Welke interventie- of aankooprijzen, die Frankrijk overeenkomstig de verordeningen houdende gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten in verband met interventies op de interne markt dient te betalen, gelden vanaf 8 augustus 1969 om 19.37 uur tot aan de dag van bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van de verordening betreffende de bijzondere maatregelen waartoe de Raad in verband met de devaluatie van de Franse frank heeft besloten, welke verordening in een voorlopige versie in de „Mededelingen aan de pers” van het Secretariaat-generaal van de Raad van 11 augustus is bekendgemaakt?

⁽¹⁾ PB nr. L 199 van 8. 8. 1969, blz. 1.

Antwoord

(14 november 1969)

1. In artikel 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68 ⁽¹⁾ wordt bepaald dat de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid wordt geschorst vanaf de officiële aankondiging door een Lid-Staat van een wijziging van de pariteit van zijn munteenheid. De officiële aankondiging van de devaluatie van de Franse frank vond plaats op 8 augustus 1969 te 19.37 uur; de Commissie heeft overeenkomstig het bepaalde in de derde alinea van voornoemd artikel 4 onmiddellijk na deze aankondiging in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* de datum en de tijd bekend gemaakt waarop de waarde van de rekeneenheid werd geschorst.

2. In Verordening (EEG) nr. 653/68 wordt niet voorgeschreven dat deze schorsing ongedaan moet worden gemaakt. Artikel 4, eerste alinea, bepaalt dat de schorsing plaatsvindt tot en met de dag van de bekendmaking van de in het vervolg geldende waarde. In het onderhavige geval werd voor deze bekendmaking zorg gedragen door de Commissie ⁽²⁾, zodat de voorwaarde vervat in artikel 4, vierde alinea, sub a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 653/68 werd vervuld. Ten aanzien van Frankrijk werd echter in artikel 6 van Verordening (EEG) nr.

1586/69 ⁽³⁾ bepaald dat de in artikel 4, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68 bedoelde periode van schorsing zou eindigen „op een voor elk produkt en elke soort transactie zo spoedig mogelijk vast te stellen datum”. Bij de Verordeningen (EEG) nrs. 1661/69 tot en met 1671/69 van de Commissie van 22 augustus 1969 ⁽⁴⁾, die ter uitvoering van deze bepaling werden vastgesteld, werd het einde van de betrokken periode van schorsing bepaald op 25 augustus 1969 te 0 uur.

3. In artikel 4, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68 wordt bepaald dat de afwijking van gedurende de periode van schorsing tot stand gekomen transacties plaatsvindt met gebruikmaking van de in het vervolg geldende waarde van de rekeneenheid. Deze waarde is in het betrokken geval ongewijzigd gebleven.

De pariteit van de Franse munteenheid werd met ingang van 11 augustus 1969 gewijzigd. De omrekening in Franse franks van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in rekeneenheden uitgedrukte bedragen geschiedde van 8 augustus 1969, 19.37 uur, tot en met 10 augustus op basis van de vroegere pariteit. De door Frankrijk te betalen interventie- of aankooprijzen ondergingen dus gedurende deze periode geen wijziging. Vanaf het van kracht worden van de nieuwe pariteit heeft Frankrijk de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1586/69 vastgestelde verlaging van de interventierijzen en aankooprijzen toegepast.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 653/68 van de Raad van 30. 5. 1968 betreffende de voorwaarden voor wijziging van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid (PB nr. L 123 van 31. 5. 1968, blz. 4).

⁽²⁾ Mededeling van de Commissie betreffende de bekendmaking van de voortaan geldende waarde van de rekeneenheid (PB nr. 202 van 12. 8. 1969, blz. 3).

⁽³⁾ Verordening (EEG) nr. 1586/69 van de Raad van 11. 8. 1969 betreffende ingevolge de devaluatie van de Franse frank op landbouwgebied te nemen conjunctuurpolitieke maatregelen (PB nr. L 202 van 12. 8. 1969, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB nrs. L 213 en L 214 van 25. 8. 1969.

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 247/69
van de heer Vredeling
aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen
(5 september 1969)

Betreft: Beslissing van de Raad over de verordening inzake de definitie van het douanegebied van de Gemeenschap

Kan de Commissie ter completering van haar antwoord op schriftelijke vraag nr. 218/68 ⁽¹⁾ nog mededelen of de Raad met inachtneming van het desbetreffende voorstel van de Commissie en van de desbetreffende adviezen van het Europese Parlement en van het Economisch en Sociaal Comité bij zijn beslissing over Verordening (EEG) nr. 1496/68 van 27 september 1968 inzake de definitie van het douanegebied van de Gemeenschap ⁽²⁾ besloten heeft conform het voorstel van de Commissie, derhalve zonder dat de Commissie gebruik had gemaakt van haar in artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag neergelegde bevoegdheid?

⁽¹⁾ PB nr. C 139 van 28. 12. 1968, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 238 van 28. 9. 1968, blz. 1.

Antwoord
(14 november 1969)

De Commissie kan haar antwoord op schriftelijke vraag nr. 218/68 completeren en de geachte Afgevaardigde mededelen dat de Raad zijn beslissing over Verordening (EEG) nr. 1496/68 van 27 september 1968 inzake de definitie van het douanegebied van de Gemeenschap heeft genomen conform het voorstel van de Commissie.

In het onderhavige geval heeft de Commissie gebruik gemaakt van de bevoegdheden waarover zij op grond van artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag beschikt.

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 279/69
van de heer Vredeling
aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen
(25 september 1969)

Betreft: Opstelling van de voorlopige nationale budgetten voor 1970

In het „Bulletin van de Europese Gemeenschappen” van juni 1969 wordt op bladzijde 42 medegedeeld dat de groep van deskundigen „Nationale Budgetten” op zijn vergadering van 15 april 1969 een tijdschema heeft vastgesteld voor het opstellen van de voorlopige nationale budgetten voor 1970; deze moesten vóór 15 mei aan de Commissie worden gezonden en half juni door de groep van deskundigen worden besproken, om vervolgens te worden voorgelegd aan het Comité voor conjunctuurpolitiek.

Kan de Commissie naar aanleiding hiervan mededelen:

1. of deze voorlopige nationale budgetten voor 1970 inderdaad aan haar zijn gezonden;
2. met welk doel deze voorlopige budgetten aan het Comité voor conjunctuurpolitiek zijn voorgelegd;
3. of de (diensten van de) Commissie zich een oordeel (hebben) heeft gevormd over deze voorlopige budgetten en wat dat eventuele oordeel inhoudt;
4. of het Comité voor de conjunctuurpolitiek zich een oordeel gevormd heeft over deze voorlopige budgetten en wat dat eventuele oordeel inhoudt?

Antwoord*(14 november 1969)*

1. De voorlopige nationale budgetten voor 1970 zijn inderdaad door de Lid-Staten aan de Commissie toegezonden.
2. De voorlopige nationale budgetten worden regelmatig elk jaar aan het Comité voor Conjunctuurpolitiek voorgelegd om een grondige analyse van de economische vooruitzichten voor elke Lid-Staat en voor de Gemeenschap in haar geheel mogelijk te maken. Daardoor kunnen de op het niveau van de Gemeenschap bestaande economische problemen met elkaar worden vergeleken en kan voorts een beter overleg inzake de economische politiek op korte termijn plaatsvinden.
3. De Commissie herinnert de geachte Afgevaardigde eraan dat de nationale budgetten en de daarmee verband houdende beraadslagingen een strikt

vertrouwelijk karakter hebben, waardoor overigens de doelmatigheid van deze procedure wordt gewaarborgd. Op grond van de voorlopige nationale budgetten en van haar eigen ramingen kon de Commissie zich over de toestand in de Gemeenschap een oordeel vormen, dat voor een groot deel is opgenomen in het memorandum van de Commissie aan de Raad van 9 juli 1969 betreffende de handhaving van een evenwichtige economische groei in de Gemeenschap.

4. De conclusies waartoe het Comité voor de conjunctuurpolitiek na onderzoek van de voorlopige nationale budgetten is gekomen, zijn door de voorzitter van het Comité uiteengezet tijdens de vergadering van de Raad van 17 juli 1969, die gewijd was aan de economische toestand in de Gemeenschap.

SCHRIFTELIJKE VRAAG Nr. 301/69

van de heer Vredeling

aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen

(7 oktober 1969)

Betreft : Resolutie inzake de juridische problemen bij de raadpleging van het Europese Parlement

In haar antwoord op schriftelijke vraag nr. 104/68 ⁽¹⁾ betreffende de resolutie van het Parlement inzake de juridische problemen bij de raadpleging van het Europese Parlement zegt de Commissie toe zich naar vermogen te richten naar het in de resolutie van het Parlement ⁽²⁾ vastgelegde standpunt, zowel bij eventuele besprekingen in de Raad als bij haar eigen optreden.

Kan de Commissie mededelen wat tot nog toe het resultaat is geweest van haar streven ?

⁽¹⁾ PB nr. C 74 van 25.7.1968, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. 268 van 6.11.1967, blz. 7.

Antwoord*(14 november 1969)*

De Commissie is van oordeel dat zij haar toezegging zich naar vermogen te richten naar het in de resolutie inzake de juridische problemen bij de raadpleging van het Europese Parlement vastgelegde standpunt, gestand heeft gedaan.

De Commissie moge de geachte Afgevaardigde eraan herinneren dat het Parlement in deze resolutie zijn Juridische Commissie heeft opgedragen „te zamen met de overige betrokken parlementaire commissies nauwlettend toe te zien op de toepassing van deze beginselen”; zij is zoals in het verleden bereid ten volle deel te nemen aan de werkzaamheden van deze parlementaire commissies en in dit kader alle ter zake dienende inlichtingen te verschaffen.

II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de produktie en de afzet van citrusvruchten in de Gemeenschap

(door de Commissie bij de Raad ingediend op 16 oktober 1969)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1892/68 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de huidige situatie in de sector sinaasappelen en mandarijnen gekenmerkt wordt door ernstige moeilijkheden voor de afzet van de communautaire produktie; dat deze moeilijkheden met name toe te schrijven zijn aan de kenmerken van de geproduceerde variëteiten en aan de op de communautaire invoermarkten in verband met de afzet gestelde eisen;

Overwegende dat, ten einde deze situatie te verhelpen, een aantal maatregelen op middellange en op korte termijn dienen te worden getroffen;

Overwegende dat op middellange termijn overschakelingsmaatregelen moeten worden genomen met het oog op een betere aanpassing van de geproduceerde variëteiten; dat bovendien, ten einde de aanwezigheid van de betrokken produkten op de communautaire invoermarkten blijvend te waarborgen, maatregelen dienen te worden genomen om de presentatie van deze produkten aan te passen aan de op deze markten in verband met de afzet ge-

stelde eisen; dat, om de afzetmogelijkheden voor bepaalde variëteiten te vergroten, eveneens maatregelen moeten worden getroffen ter verbetering van de verwerkingsmethoden;

Overwegende dat deze maatregelen, ten einde zo doeltreffend mogelijk te zijn, moeten worden ingepast in programma's welke door de betrokken Lid-Staten in overleg met de Commissie zijn opgesteld;

Overwegende dat in het kader van de maatregelen ter verbetering van de produktie een stelsel dient te worden ingevoerd van tijdelijke vergoedingen ten behoeve van de kleine bedrijven, ten einde rekening te houden met de verliezen die uit de overschakeling van hun aanplantingen voortvloeien;

Overwegende dat de helft van de uitgaven uit hoofde van de uitvoering van de maatregelen op middellange termijn door de Gemeenschap dient te worden gefinancierd;

Overwegende dat op korte termijn maatregelen dienen te worden vastgesteld die erop gericht zijn de afzetmogelijkheden van de Gemeenschap uit te breiden door de afzetmethoden aan te passen en in toenemende mate tot verwerking van de produkten over te gaan;

Overwegende dat daartoe een stelsel dient te worden ingevoerd van financiële compensaties, welke ten doel hebben de afzet van de produktie op de communautaire invoermarkten te bevorderen enerzijds en de verwerking van bepaalde variëteiten aan te moedigen anderzijds, een en ander in het kader van contracten waardoor de regelmatige voorziening van deze markten en van de verwerkende industrie wordt gewaarborgd;

Overwegende dat de maatregelen op korte termijn waarvoor deze compensaties worden verleend, voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 1, van

⁽¹⁾ PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

⁽²⁾ PB nr. L 289 van 29. 11. 1968, blz. 1.

Verordening nr. 17/64/EEG; dat thans reeds de voorwaarden dienen te worden bepaald waarop de uitgaven voor deze maatregelen voor financiering in aanmerking komen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

TITEL I

Maatregelen op middellange termijn

Artikel 1

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 5 wordt steun verleend voor de in het kader van het in artikel 2 bedoelde programma vóór 1 juni 1975 aangevatte en uiterlijk op 31 december 1976 uitgevoerde maatregelen die gericht zijn op:

- a) overschakeling op andere variëteiten van sinaas-appelen en mandarijnen ten einde de produktie aan te passen aan de eisen van de consument,
- b) oprichting, verbetering en vergroting van:
 - centra voor verpakking van sinaasappelen of mandarijnen, waar het fruit wordt gesorteerd, naar grootte ingedeeld, ontsmet en verpakt en waar eventueel ook opslagruimte beschikbaar is,
 - centra voor de opslag van sinaasappelen of mandarijnen,
 - bedrijven voor de verwerking van sinaasappelen en mandarijnen, waar eventueel ook opslagruimte beschikbaar is.

2. De landbouwers, producenten van sinaasappelen en mandarijnen in de Gemeenschap, die tot overschakeling in de zin van lid 1, sub a), overgaan, komen op hun verzoek en op de in artikel 4 bepaalde voorwaarden in aanmerking voor extra steun ten einde rekening te houden met de verliezen die uit de overschakeling voortvloeien.

Deze steun wordt verleend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5.

Artikel 2

De betrokken Lid-Staten stellen vóór 1 juli 1970 een programma op met de maatregelen welke zij het meest dienstig achten voor de verwezenlijking van de in artikel 1, lid 1, bedoelde maatregelen; in dit programma moet met name worden medegedeeld welke produktiegebieden bij de overschakeling betrokken zijn, op welke variëteiten deze overschakeling betrekking heeft en waar de technische voorzieningen voor opslag, verpakking en verwerking gevestigd worden. De werkzaamheden voor het opstellen van het programma vinden plaats in overleg

met de Commissie, die tot de betrokken Lid-Staat aanbevelingen ter zake kan richten.

Dit programma, samen met een raming van de uitgaven, zowel uit hoofde van de voorgenomen maatregelen als uit hoofde van de in artikel 1, lid 2, bedoelde extra steun, wordt ter goedkeuring aan de Commissie voorgelegd.

De Commissie kan in het voorgestelde programma de wijzigingen aanbrengen welke zij noodzakelijk acht. Het door de Commissie goedgekeurde programma wordt onverwijld door de Lid-Staat gepubliceerd.

Aan het einde van elk jaar brengen de betrokken Lid-Staten aan de Commissie verslag uit over de met de uitvoering van het programma gemaakte vorderingen.

Artikel 3

De maatregelen in het kader van het in artikel 2 bedoelde programma moeten ertoe bijdragen:

- a) ten aanzien van de in artikel 1, lid 1, sub a), bedoelde maatregelen:
 - de op de bedrijven aangeplante variëteiten te verbeteren, waarbij met name rekening moet worden gehouden met de plaatselijke produktieomstandigheden,
 - een meer rationeel gebruik van de produktiemiddelen mogelijk te maken, met name door meer doeltreffende cultuurmethoden toe te passen,
- b) ten aanzien van de in artikel 1, lid 1, sub b), eerste en tweede streepje, bedoelde maatregelen: in een bepaald gebied de aanpassing van de verpakkingscapaciteit aan de geproduceerde hoeveelheid fruit mogelijk te maken, waarbij met name rekening moet worden gehouden met de noodzaak juist gesorteerde en geïdentificeerde produkten op de markt te brengen en de afzet van de geoogste vruchten zoveel mogelijk over het gehele verkoopseizoen te spreiden,
- c) ten aanzien van de in artikel 1, lid 1, sub b), derde streepje, bedoelde maatregelen:
 - in de produktiegebieden waar de overschakeling niet volledig kan worden uitgevoerd, een grotere valorisatie mogelijk te maken door verwerking van de produkten die niet in verse toestand kunnen worden afgezet,
 - de produktie van de verwerkte produkten te verbeteren door een rationeel gebruik van de bestaande verwerkende industrieën.

2. De wijze van toepassing van het vorige lid wordt, voor zover nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening nr. 23 van de Raad houdende de geleidelijke totstand-

brenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾.

Artikel 4

1. De in artikel 1, lid 2, bedoelde steun wordt uitbetaald aan de landbouwers die eigenaar zijn van een bedrijf met een oppervlakte van minder dan 2 hectare en voor zover ten minste $\frac{4}{5}$ van hun bedrijf bij de overschakeling is betrokken.

Het jaarlijkse steunbedrag van 1.200 rekeneenheden per hectare overgeschakelde oppervlakte wordt gedurende vijf jaar uitbetaald.

De eerste storting geschiedt binnen twee maanden na het begin van de overschakelingswerkzaamheden.

2. De wijze van toepassing van lid 1 wordt voor zover nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening nr. 23.

Artikel 5

1. De in artikel 1 bedoelde steun wordt verleend door de Lid-Staten.

Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, betaalt aan de Lid-Staten 50 % van deze steun terug.

2. De wijze van toepassing van het vorige lid wordt voor zover nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw.

TITEL II

Maatregelen op korte termijn

Artikel 6

Voor de maatregelen die in het kader van de in de artikelen 7 en 8 gegeven voorschriften worden getroffen en die ten doel hebben :

- a) de aanwezigheid van sinaasappelen en mandarijnen uit de Gemeenschap op de communautaire invoermarkten te bevorderen en te waarborgen,
- b) sommige van deze produkten te gebruiken voor een bestemming die beter aan hun kenmerken beantwoordt en in ruimere mate tot de verwerking van deze produkten over te gaan,

kan tot en met 1 juni 1974, op de voorwaarden en op de wijze bepaald in artikel 9, bijstand worden verleend door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie.

⁽¹⁾ PB nr. 30 van 20. 4. 1962, blz. 965/62.

Artikel 7

De in artikel 6, sub a), bedoelde maatregelen moeten gebaseerd zijn op contracten die zijn gesloten tussen verkopers uit de producerende Lid-Staten en kopers uit de overige Lid-Staten. Deze contracten mogen slechts betrekking hebben op de produkten die op de communautaire invoermarkten het meest op prijs worden gesteld.

De voorwaarden waaraan deze contracten moeten voldoen, met name ten aanzien van :

- variëteiten en kwaliteitsklassen,
- minimumhoeveelheden,
- spreiding van de leveranties over het verkoopseizoen,

worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening nr. 23.

Artikel 8

De in artikel 6, sub b), bedoelde maatregelen moeten gebaseerd zijn op contracten die zijn gesloten tussen producenten en verwerkers uit de Gemeenschap. Deze contracten moeten betrekking hebben op hoeveelheden produkten boven de gewoonlijk door deze verwerkers verwerkte hoeveelheden.

De contracten mogen slechts betrekking hebben op kwaliteiten sinaasappelen van de biondo commune-variëteiten, die normaal niet voor verwerking worden gebruikt.

De prijs waartegen de produkten van de producent moeten worden gekocht, alsmede de andere voorwaarden waaraan de contracten moeten voldoen, met name ten aanzien van de kwaliteitsklassen, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening nr. 23.

Artikel 9

De Lid-Staten kennen aan de verkopers die contracten hebben afgesloten overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, een financiële compensatie toe, waarvan het bedrag naar gelang van de variëteiten tussen 3 en 5 rekeneenheden per 100 kg ligt.

Het oorspronkelijke bedrag van de financiële compensatie wordt met 25 % verlaagd voor de tijdens het verkoopseizoen 1972/1973 uitgevoerde contracten en met 50 % voor de tijdens het verkoopseizoen 1973/1974 uitgevoerde contracten.

De financiële compensatie wordt aan de betrokkenen op hun verzoek uitbetaald zodra het bewijs is geleverd dat ter uitvoering van de gesloten contracten de betrokken produkten naar het grondgebied van de Lid-Staat van bestemming zijn gebracht en ter beschikking van de koper gesteld.

2. De Lid-Staten kennen aan de verwerkers die contracten hebben afgesloten overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, een financiële compensatie toe die op zodanige wijze is vastgesteld dat daardoor het verschil wordt goedge maakt tussen de aan de producent betaalde prijs en de prijs waartegen de verwerkers gewoonlijk in hun behoeften voorzien.

De financiële compensatie wordt aan de betrokkenen op hun verzoek uitbetaald zodra de controle instanties van de Lid-Staat waar de verwerking geschiedt, hebben geconstateerd dat de produkten waarvoor de contracten waren afgesloten, overeenkomstig de in de contracten opgenomen voorwaarden verwerkt zijn.

3. De wijze van toepassing van de vorige leden, en met name het bedrag van de financiële compensaties, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening nr. 23.

Artikel 10

De in artikel 9 bedoelde financiële compensaties komen in aanmerking voor bijstand uit het Europees

Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie.

De wijze van toepassing van dit artikel wordt, voor zover nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 17/64/EEG.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1059/69 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten

(door de Commissie bij de Raad ingediend op 21 oktober 1969)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 14, lid 7, en de artikelen 28, 92, 93 en 94, 111 en volgende, 227 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende dat artikel 8, leden 2 tot en met 5, van Verordening (EEG) nr. 1059/69 van de Raad van 28 mei 1969 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten⁽¹⁾, de voorwaarden heeft vastgesteld voor de berekening van het aanvullende invoerrecht op suiker, ongeacht de soort, berekend als saccharose (a.i.s.) of op meel (a.i.m.) dat het in het gemeenschappelijk douanetarief bedoelde maximum voor bepaalde van deze goederen inhoudt;

Overwegende dat het bij nader inzien nodig is gebleken de betekenis van deze bepalingen te preciseren; dat het verder wenselijk is de bijzondere,

in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1059/69 vastgelegde regels voor de berekening van het variabele element, voor zover een der voor deze berekening in aanmerking te nemen gegevens niet tijdig is vastgesteld, uit te breiden tot de voorwaarden voor de berekening van de aanvullende invoerrechten;

Overwegende dat het bij deze gelegenheid wenselijk is over te gaan tot een verbetering van een materiële fout betreffende de omrekeningsfactor van rogge in meel en zetmeel in lid 5 van artikel 8;

Overwegende dat, krachtens artikel 17, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1059/69, de toepassing van de bij deze verordening bepaalde handelsregeling op caseïne, caseïnat en andere derivaten van caseïne, tot 1 januari 1970 is uitgesteld; dat dit uitstel werd gemotiveerd door de noodzakelijkheid de uitwerkingen van de steunregeling, die volgens artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽²⁾ op de tot caseïne verwerkte ondermelk te onderzoeken; dat het we-

⁽¹⁾ PB nr. L 141 van 12. 6. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

gens de bestaande ingewikkelde problemen tot nu toe nog niet mogelijk was conclusies in deze gelegenheid te trekken; dat het derhalve raadzaam is de toepassing van het bepaalde in artikel 17, lid 2, tweede zin, van Verordening (EEG) nr. 1059/69 met een jaar te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De tekst van artikel 8, leden 2 tot en met 5, van Verordening (EEG) nr. 1059/69 wordt door de volgende tekst vervangen :

„2. Wanneer in het maximum als bedoeld in lid 1 een aanvullend invoerrecht op suiker, ongeacht de soort, berekend als saccharose (a.i.s.) of op meel (a.i.m.) is begrepen, wordt dit aanvullende invoerrecht berekend op basis van :

- a) het verschil, berekend volgens de in de artikelen 6 en 7 neergelegde regels, tussen het gemiddelde van de drempelprijzen en het gemiddelde van de c.i.f.-prijzen (met uitsluiting van de bijzondere c.i.f.-prijzen) voor witte suiker of voor de in aanmerking te nemen soorten meel van granen, die in toepassing van artikel 4, lid 1, sub a), voor de berekening van het variabele element voor deze goederen in aanmerking moeten worden genomen ;
- b) de hoeveelheid witte suiker of de hoeveelheid meel, overeenkomend met de onder a) bedoelde hoeveelheid granen die volgens artikel 4, lid 1, sub b), voor de berekening van het variabele element voor deze waren is vastgesteld.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 2, sub b), wordt echter, op verzoek van de importeur, het aanvullende invoerrecht berekend op basis van de hoeveelheid suiker, ongeacht de soort, (berekend als saccharose) of van de hoeveelheid meel overeenkomend met het gewichtsgehalte aan zetmeel of aan aardappelmeel van de ingevoerde goederen. Te dien einde doet de importeur aan de bevoegde autoriteiten opgave van deze hoeveelheden.

4. Ieder kwartaal bepaalt de Commissie :

- a) het bedrag van de aanvullende invoerrechten berekend overeenkomstig het bepaalde in lid 2;
- b) de in lid 2, sub a), bedoelde prijsverschillen.

5. Voor de toepassing van de bepalingen van de leden 2, 3 en 4 worden 100 kilogram meel gelijkgesteld met 63,6 kilogram zetmeel of 140 kilogram granen.”

Artikel 2

In artikel 17, lid 2, tweede zin, van Verordening (EEG) nr. 1059/69 wordt de datum van 1 januari 1970 vervangen door 1 januari 1971.

Artikel 3

Deze verordening treedt op 1 januari 1970 in werking.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

